定期七月十六日舉行茶會圖片展覽

華歷史研究會活動

（雲訊）加華人歷史研究會，定於七月十六日（星期六）下午一時半至四時半，假座洪門大廈（片打東街一一六號二樓）舉行茶會招待各界，及華僑歷史圖片展覽。

該會乃是由一群愛好研究華僑歷史人仕們於去年所組成，其宗旨是在鼓勵各界人仕研究加拿大之華僑歷史，希望藉此對加拿大華人之歷史得到正確之答案和了解。

凡對加拿大華人歷史有興趣者，不論中西男女，屆時赴會參加，共同研究。

又悉：該會將於暑期中每星期六下午七時，開研究會。

文彊學校行畢業禮

（雲訊）文彊學校于昨（廿八）日舉行第廿五屆小學畢業禮暨本學年結業禮。

下午四時，儀式開始，首由黃文生校長致詞，對各生諸多勉勵，力求進步。繼而致詞者該校校董會黃碩成副爭事長，黃氏宗親總會副主席黃偉夫，畢業生代表林鳳蘇等。

隨由黃校長頒發獎品與品學兼優之學生。畢業生代表關素霞向母校致送紀念品。殿後學生表演節目助興，多姿多采。

是日到場觀禮者有校董黃享，黃廣周，嘉賓林麗華，陳家俊，林子豪等。

又據悉，該校將于九月六日開課。

陶杜讚云海上巴士

（雲訊）加國首相陶杜，昨乘搭雲埠最近購買得到的海上巴士輪渡，經十分鐘途程，橫渡巴辣海面，前往北雲埠。

上議員雷布賚，以加拿大丹紅色楓樹國旗針送贈各界市民，卑詩省黨領哥頓噫臣夫人亦陪同前往，海洋遊船，甚感歡欣。

陶杜很喜歡這裏的山明水秀，海水流暢，浪花飛揚，風景比鋼鐵橋樑還好了許多。

扶鄰社開設幼兒班

（雲訊）雲埠加華沙扶鄰社，位在永寧街六百號，電話：二五四－五四〇一，開設有幼兒班，每逢星期一至星期五，上午九時至下午五時上課。

爲人父母者，應將幼兒送往該扶鄰社以利照顧，接受康樂教育，請撥電話報名入學。

陳練夫人定期出殯

（雲訊）陳練德配何氏廣東中山白沙灣村人，痛于一九七七年七月十三日上午一時，病逝聖保羅醫院，積閏享壽五十有三歲，家人等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，聞定于七月十八日（星期一）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土，卜葬於科士蘭墓園云。

李矩莊翁喪禮榮哀

（雲訊）僑耆李公社端，字矩莊翁，廣東開平大岡鄉象賢里人，病逝聖約瑟醫院，積閏享壽八十有四歲，經誌前報，於同月十一日下午一時在暗市黨殯儀館舉行祭禮，宗親戚友惠贈轉儀花圈，親臨執紼致祭，備極榮哀，首由西女唱哀歌，繼而彭牧師祈禱，講述人生死眞諦，祭禮開始由李安華司儀，李惟寅講述矩莊翁生平行狀，主祭奉光，陪祭常烱，榮羨，禮生積才，本元。由主祭獻花，代表獻花者，有全加李岡溪公所其鑣，岡溪昆仲祥啓，全加李氏總公所漢南，雲埠李氏分所璧來，李氏月刊社君立，親屬常烱，奉光，本元，戚屬梁朝彬，由惟寅代表孝眷答謝詞，執紼者依次向矩莊翁遺容行最後敬禮，由星臨，宇能，維系，卓瓊，發輔，寧潤，扶柩登車，送到科市蘭墓園如儀安葬，其哲嗣新創秉承先父遺志，捐助李岡溪公所經費五十元，全加李氏總公所，雲埠李氏分公所，李氏月刊社每處經經費十元。孝眷在桃園飯店設素餐招待親友云。

華僑之聲週日旅行

（雲訊）華僑之聲聯誼會，定期於七月十七日星期日上午八時，在該會門前集合，前往馬蹄灣旅行，這是旅遊勝地，係輪渡往雲埠乃磨埠的終點。亦可以往寶雲局及日光海岸，攝影獵景的好去處，可以在附近的碼頭垂釣，捕沙文魚，可觀看近郊的幽美風景。

法律學校定期講座

（雲訊）人民法律學校，定期舉行免費法律粵語講座，第五講日期爲七月十八日星期一，十九日星期二，晚上七時卅分至九時卅分，地點在片打街東五九四號士達孔拿社區中心，主講人李節菲律師講題：民權自由，其內容：

一，人權法案。二，在工作租賃公共場所上有關種族，宗教，性別，祖籍不同等歧視，三，政治上的自由，包括意見表達，公開集會，公開演講。四，政府的保護，你與警察，你與行政官員講解的內容，兩晚各有不同，歡迎各界參加聽講。

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

洪建字第五十一號

爲通告事：案據本黨全加第廿四屆代表大會，經第廿三屆洪代會議決輪值在點間頓分部舉行，茲據點城分部呈稱，已遵章成立籌備處，並訂於本年八月十四日舉行開幕典禮各在案。今依照上屆代表大會章程辦理，特此通告全加各機構知照，請依下列各項切實辦理爲要。

（一）本黨各級黨部暨達權支社，如有提案，及修訂第廿三屆洪代會章程之意見，限於本年吉月卅日前寄來本總支部，以便彙呈第廿四屆代表大會。

（二）茲據每屆洪代會，全加男女黨員，每各例繳洪代費叁元。熱心多捐者，極表歡迎，各黨部收得之洪代費，祈於吉月卅日以前，直接寄交點城第廿四屆代表大會籌備處簽收。

（三）全加代表大會法定人數，計總支部應派代表三名，各支部二名，達權總社二名，各分部，支社，報館各一名，請各機構早日選定，以便依時出席，並將代表名單，及行期在吉月卅日前預先通知籌備處。

（四）關於第廿四屆代表大會宣傳徵文，仰各級機構即日起發動當地黨社員撰寫，早日寄交大漢公報刊登，藉資鼓勵，而收宏效爲要。

中國洪門民治黨駐加各支分部暨達權總社，支社，洪門各機構知照

中國洪門民治黨駐加國總支部　主委：簡建平　秘書：黃滔

一九吉吉年三月廿五日

△代柬▽

本黨謹訂於公元一九吉吉年八月十四日（星期日）下午一時在本黨禮堂舉行全加第廿四屆洪門代表大會開幕典禮敬備潔茗，同日下午六時假座麥當羅大酒店設讌聯歡敬請

民治黨美洲總部　各國總支部

全加各埠黨社及洪門機構各叔父昆仲嬸姆姊妹各僑團代表，屆時駕臨觀禮指示曷勝榮幸

中國洪門民治黨全加第二十四屆洪門代表大會點城籌備處　全敬約

全加洪門第廿四屆代表大會點城籌備處職員表

處長：正馬宗尚，副馬立民，麥英甫。

監督：正馬美昉，副黃寬。

財政：正馬春生，副潘樹深。

佈置：正黃悅廉，副黃榮波。

筵席：正黃悅華，副廖煜。

宣傳：正胡啓明，副鄺福禧。

庶務：正馬昌邦，副鄭耀景。

顧問：馬炳輝，謝郁洲，鄭彰錦，譚本。

秘書：正黃煜棠，副陳民安。

外交：正關光揚，副許傑儒。

遊藝：正潘禎祥，副盤鏡湖。

招待：正許傑儒，副謝民權。

收支：正黃官傳，副馬振悅。

The Chinese Freemasons in Canada, 24th Convention Committee
9718 Jasper Avenue East, Edmonton, Alta., Canada T5J 1N8

宜經驗夜西廚一名
如意者請到 53 Broadway 西面議。

招請女工一名
打理家務及照料一位老年婦人，包食住，合意者請在晚上七時后電話 298-4997 與趙先生洽。

土庫出租
爐頭雪櫃包電火煖氣各自門口請電八七二－二三四六或二五四－一一二三

土庫出租
兩房廳廚浴厠俱備交通方便近學校五時後請電八七六－八式五五

靚土庫出租
十九街，獨立門口雪櫃爐頭廚厠合單身女士或夫婦，電八七六－一七五二

樓上兩光猛大座出租
近域多利街巴士總站，合單身仕女。三時後電：324-7495

一廳一房土庫出租
廚厠浴全另樓上單人房出租近唐人街下午電話二五四－四一八九

樓上全層及單房出租
三房一廳廚厠雪櫃齊另有單人房月租七十五元請晚六時後電話：253-6443

埠仔餐館出賣
餐館有酒牌執照，六十五個座位，有些少新用具，有大個行入霜房，通去水溝，舊式樓宇可以粉飾，最好適合家庭式合作經營。位於 Kootenay 區，取價六萬元，或最接近的還價。電話：445-6767 或致函 Traveller's Cafe Box 40 Greenwood B.C.

中西餐館自賣
因缺乏人力，位於 Abbotsford 市中心，座位三十九個，租平。請電壹壹弍：八五三—壹六七八洽

唐餐館平讓
錢期短，租平，批長，有意從商來電參觀，上午五時前四三四－一六四一下午五時後五二一－一六四一

專教中英文入籍
初、中英文班、學童中文，中英講授，報名五時後電 254-3893 假日隨時。

71年汽車出讓
自動波 Pinto 新噴油尼龍頂機件良好因離埠急讓價一千二百元下午四時後電：253-1324

大型菓舖出讓
有前途短離錢每天九時至六時星期日休息因人手缺乏急讓電話：七三四－三〇六九或三二五－八三二四

修裝雅命
房屋內外裝修
專門內外油漆
價錢公道快靚
歡迎垂詢
電話：874-8987

業主自賣
住宅九百餘尺兩睡房近巴士學校唐人街新夾平六時後電話八七九－三七七八

二房一廳土庫出租
爐雪櫃厠厠地毡獨立門戶近巴士站學校電話：四三八－一七〇七

新土庫出租
近展覽會一廳兩房廚厠爐俱全合小家庭電話二五四－七四〇二

溫哥華唐人街
翔龍海鮮酒家
528 MAIN STREET（緬街）電話：682—8618
＊裝置特別水族池。
＊飼養各種生猛海鮮任君選擇。
＊是溫哥華唯一的眞正海鮮酒家。
＊由香港海鮮名廚主理。
＊環境設計幽雅舒适、招呼週到。
營業時間：
星期一至三下午五時至十二時
星期五至六下午五時至深夜一時
星期日下午五時至十一時
星期四休息
華人廣告 溫哥華 (604) 681-4413

Pay Less Economy Market
58 E. HASTINGS STREET
經濟生菓瓜菜欄
快將新張營業
專營：
中西生菓和蔬菜，日日新鮮，貨品種類多，大購或小買，一樣歡迎，本店宗旨，爲物美價廉，斤兩足夠，童叟無欺。

活氏像私電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111
本公司經營四十年，現擴張營業，特聘喬店十五間，向蒙華友光顧，不勝感激，爲使利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。
本號專售各名廠彩色電視機、電爐、電櫃、洗衣機、冰箱、電話、電扇、電燈、電錶、地氈。其他各種傢俬俱全，貨物齊備，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
autoplan
伍澤濂
置業投資汽車保險房屋燕梳　請駕臨
實事實業燕梳有限公司
緬街四五〇號
承接辦理各項燕梳汽車保險轉換車牌公價保費服務妥善
今年汽車保險，請與本公司接洽良好無過駕駛人員保費可獲折扣優待
△特別介紹▽
△七年新靚屋，兩廳三睡房，五十尺濶，風景優美，名貴地氈自動吸塵機，土庫全部完成有一廳兩睡房水厠等，屋主已購新屋，開價八萬餘。
△雜貨店生意連實業，每月生意一萬一千元以上，另有兩舖位，八組聯房，每年入息約一萬七千元。業主另有他圖急讓，開價十七萬九，另点貨，可以還價。

伍澤濂　733-5743
▲旺區商業樓，面對西夫威雜貨商場，樓下兩舖位，樓上兩組柏文，首次出賣取價十五萬九千元。
▲冲治文區第三路商業樓，一舖位，大停車場，地濶八十尺現時批租爲雜貨店開價十七萬九千元。
▲電物發行，可兼營門市，利錢深，開價三萬五千元。
▲貨生意連實業，內菲莎街，前舖後居，業主經營一年，退休出頂，取價六萬六千元，另點貨。
▲市郊餐館，二千五方尺，店主經營四年，現因人力出售，開價三萬五千元。

天賜鋪　876-4575
▲廿二單位柏文在 West End 區中心，每單位僅一萬九千元，全新合市例防火設備十分抵買
▲轉讓餐館出讓：
①本市中式餐館每日二百元五十座位設備齊全。
本市工業餐館每日生意三百元以上近碼頭及火車貨倉中心，另外有兩間舖收租共三間舖位）取價十五萬元。

伍澤森　327-7842
▲旺街雜貨舖，裏家外舖，有長批，每月生意一萬元，良好設備，開價一萬六千元另點貨。
▲兩睡房屋，土庫另有廳亞柏文地，平賣四萬五，可以還價。
▲三睡房大屋，土庫另有廳房水厠，近交通學校近域多利和一街，開價五萬餘，有價講。
▲靚屋位於三一二〇第廿八街東，兩廳三房，孖車房有收音機洗碗機等，試還價七萬五，隨時入伙。
▲2185 Grant St. 乃磨近一街全新屋，星期日下午開放

雷廣庭　926-9771
▲商業樓 1800 Commercial Dr.，街角地位，樓下有兩個舖位，另有三組聯房，兩組一睡房，一組兩睡房濶大客廳，廚房，全部分電錶，價錢二十二萬五千一百七十二號，Ontario Place，近四十一街及緬街十八年新屋，兩睡屋，土庫，近巴士學校，開價五萬九千元。
▲4190 McGill 小型屋一房一廳，與房厠所，地大三十三呎一二〇尺，開價三萬七千九元。